



## JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

**Komunikadu Imprensa**  
**Tribunál Distritál Dili**  
**26 Janeiru 2015**

### **Presiza protesaun ba testamuña menor sira iha julgamentu**

Iha 20 Janeiru 2015 Tribunál Distritál Dili, preside julgamentu ba krime ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé involve subriñu hasoru tian. Kazu ne`e akontese iha Distritu Dili ne`ebé involve menór hanesan testamuña.

Ministériu Públiku akuza katak iha 31 Maiu 2014, maizumenu tuku 20:00 kalan, iha Bairro Pite, Dili, arguidu tebe ihaлезada nia knosen-ruin, rakutлезada nia faru no dehanлезada feto buan.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fizika simples.

JSMP observa durante julgamentu ne'e, iha pergunta balun ne'ebé defeza husu dala barak ba testamuña ne'ebé sei ho idade menór. JSMP hanoin pergunta ne'e la nesesariu atu husu, purzemelu JSMP nota pergunta ne'ebé husu ba testemuña katak "*tanbá sa arguidu dehan o nia mama buan.*"? Maibé tanba testemuña la kompriende, defeza repete hikas nia perguntas "*O hatene tanba sa arguidu dehan O nia mama buan?*" Tuir mai defeza kontinua subliña nia pergunta maske testamuña la hatan pergunta sira ne'e ka la kumpriende pergunta defeza nian. Defeza husu tan katak "*karik iha akontesimentu ruma maka arguidu bolu O nia mama buan?*" Maibé sasin kontinua la komprende no doko ulun hodi fó sinal katak lahate.

"Labarik sira iha koñesementu limitadu atu kumpriende pergunta no akompaña prosesu justisa ne'ebé dook husi sira nia kapasidade atu intende prosesu sira ne'e. Mezmu defeza iha papel estratejiku tuir lei atu defende nia cliente ninia direitu sira iha tribunál, maibe iha tempu hanesan defeza mós iha dever atu senstivu ho labarik sira ne'ebé involve iha prosesu hirak ne'e," dehan Diretor ezekutivu JSMP, Luis de Oliveira Sampaio.

Wainhira tribunál konfirma fali ho testamuña ZdJV ne'ebé nu'udarлезada nia oan ne'ebé sei tinan 12, deklara katak arguidu dehan duni nia inan buan, no tebe iha nia inan ninia hirus matan no rakut nia inan ninia faru.

JSMP konkorda katak atu kondena ema ida tenke bazeia ba faktus ka provas nu'udar elementu importante atu atribui pena ba arguidu. Maske nune'e, autór judisiáriu tenke sensivel ba kapasidade labarik sira ne'ebé involve iha julgamentu ruma no limita perguntas ne'ebé difisil/todan no asegura labarik confortavel no kumpriende prosesu ne'e.

JSMP hanoin katak juis sira tenke kria mekanizmu protesaun ida ne`ebé diak ba labarik sira ne`ebé mak hanesan testamuña no vítima, atu asegura labarik sira ninia kontribuisaun iha prosesu.

Kazu ne'e rejistu ho Númeru prosesu 1180/15.TDDIL. Julgamentu preside husi Dra. Francisca da Silva, Ministériu Públiku reprezenta husi Dra. Lidia Soares no arguidu hetan defeza husi Dra. Olga Barreto husi Defensória Públiku.

Leitura sentensa iha 27 Janeiru 2015 tuku 15:00 loraik.

Atu hetan informasaun kompleitu, favor kontaktu:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretor Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)

Telefone:3323883 | 77295795

Website: [www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)

Face book: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)

Twitter: @JSMPtl